

Sábado 25, mañana

LO HABLADO EN LO ESCRITO

- 9.00 - 9.45 Rolf Eberenz (Lausana, Suiza):
Discurso oral e historia de la lengua: la deixis adverbial en muestras del español coloquial preclásico
- 9.45 - 10.30 Eva Stoll (Friburgo, Alemania):
Competencia escrita de impronta oral en la crónica soldadesca de Pedro Pizarro
- PAUSA - (30 minutos)
- 11.00 - 11.45 Rodolfo Carrón Palomino (Lima, Perú):
Guamán Poma redivivo o el tránsito de la oralidad a la escritura
- 11.45 - 12.30 Elena Rojas Mayer (Tucumán, Argentina):
Comparación de rasgos interactivos en la prensa y en el habla argentina

Sábado 25, tarde

FORMAS DE CULTURA ORAL/SITUACIONES DE LENGUAS EN CONTACTO

- 14.30 - 15.15 Christine Bierbach (Gotinga, Alemania):
"O sea, tenemos que plantearnos algo". Aspectos de la cultura del debate en una organización de barrios
- 15.15 - 16.00 Luis Fernando Lara (México, D.F.):
La cultura oral mexicana: una aproximación lexicológica
- 16.00 - 16.45 Rainer Hamel (México, D.F.):
El albur en Tepito, México D.F. Una tradición de duelo verbal y reproducción de identidades barriales
- PAUSA - (30 minutos)
- 17.15 - 18.00 Klaus Zimmermann (Berlín, Alemania):
Lenguaje juvenil, comunicación entre jóvenes y oralidad
- 18.00 - 18.45 Andreas Wesch (Friburgo, Alemania):
El español hablado en Barcelona y el influjo del catalán
-
- 18.45 Acto de clausura, resumen

EL ESPAÑOL HABLADO Y LA CULTURA ORAL EN ESPAÑA E HISPANOAMÉRICA

COLOQUIO INTERNACIONAL

23 al 25 de septiembre de 1993

Dirección: T. Kotschi, W. Oesterreicher, K. Zimmermann

Ibero-Amerikanisches Institut PK

Potsdamer Str. 37 · 10785 Berlin Información: Tel. 030 / 266 2521

PROGRAMA

Jueves 23, mañana

- 9.00 - 9.30 Inscripción
- 9.30 - 10.00 Palabras de bienvenida y apertura del Coloquio
- El director del Instituto Ibero-Americano, Prof. Dr. Dietrich Briesemeister
 - El Vicepresidente de la Universidad Libre de Berlín, Prof. Dr. Klaus Dietz
 - El director científico del Instituto Ibero-Americano, Dr. habil. Klaus Zimmermann

PROBLEMAS GENERALES

- 10.00 - 10.45 Ana María Vigara Tauste (Madrid, España):
Español coloquial: expresión del sentido por aproximación
- 10.45 - 11.30 Luis Cortés Rodríguez (Almería, España):
Panorama actual de los estudios fonológicos en España
- PAUSA - (15 minutos)
- 11.45 - 12.30 Nicola Inhoffen (Bonn, Alemania):
El papel de los gestos en la estructuración y la articulación del español coloquial

Jueves 23, tarde

PALABRAS DISCURSIVAS

- 14.30 - 15.15 Margarita Porroche Ballesteros (Zaragoza, España):
Las llamadas conjunciones como elementos de conexión en el español conversacional: pues/pero
- 15.15 - 16.00 Carmen de Luna (Berlín, Alemania):
Las interjecciones del español
- 16.00 - 16.45 Joachim Christl (Bayreuth, Alemania):
"Muletillas" en el español hablado
- PAUSA - (30 minutos)

MACROESTRUCTURAS DEL DISCURSO

- 17.15 - 18.00 Lars Fant (Estocolmo, Suecia):
Regulación conversacional en la negociación: una comparación entre pautas mexicanas y peninsulares
- 18.00 - 18.45 Thomas Kotschi (Berlín, Alemania):
Procedimientos de producción discursiva y estructura informacional
-
- 19.00 Recepción ofrecida por el Instituto Ibero-Americano

Viernes 24, mañana

MACROESTRUCTURAS DEL DISCURSO

- 9.00 - 9.45 Elke Krüger (Leipzig, Alemania):
Los actos comunicativos de aceptación y formas su realización en español
- 9.45 - 10.30 Susana Boretti (Rosario, Argentina):
Aspectos de la interacción verbal en la Argentina
- PAUSA - (30 minutos)

RASGOS MORFOLOGICOS Y SINTACTICOS DEL ESPAÑOL HABLADO

- 11.00 - 11.45 Antonio Narbona Jiménez (Sevilla, España):
Sintaxis y pragmática en el español coloquial
- 11.45 - 12.30 Carmen Silva-Corvalán (Los Angeles, E.E.U.U.):
Estrategias sintácticas del español hablado

Viernes 24, tarde

RASGOS MORFOLOGICOS Y SINTACTICOS DEL ESPAÑOL HABLADO

- 14.30 - 15.15 Reinhard Meyer-Hermann (Bielefeld, Alemania):
La elisión de /s/ final y la teoría de la "compensación funcional" en el limeño hablado
- 15.15 - 16.00 Cristina Ferrer (Rosario, Argentina):
Características morfosintácticas y léxicas del español hablado en Rosario
- PAUSA - (15 minutos)

LO HABLADO EN LO ESCRITO

- 16.15 - 17.00 Wulf Oesterreicher (Munich, Alemania):
Oralidad en lo escrito: reflexiones metodológicas aproximación a una tipología
- 17.00 - 17.45 Martin Gauger (Friburgo, Alemania):
Historia de un imperativo estilístico: "Escribir como hablas"
- PAUSA - (15 minutos)

- 18.00 - 18.45 Rafael Cano Aguilar (Sevilla, España):
Lenguaje "espontáneo" y retórica epistolar en cartas de emigrantes españoles a Indias
- 18.45 - 19.30 José Jesús de Bustos Tovar (Madrid, España):
La imbricación de la oralidad en la escritura técnica del discurso narrativo